

**TAGUNG**

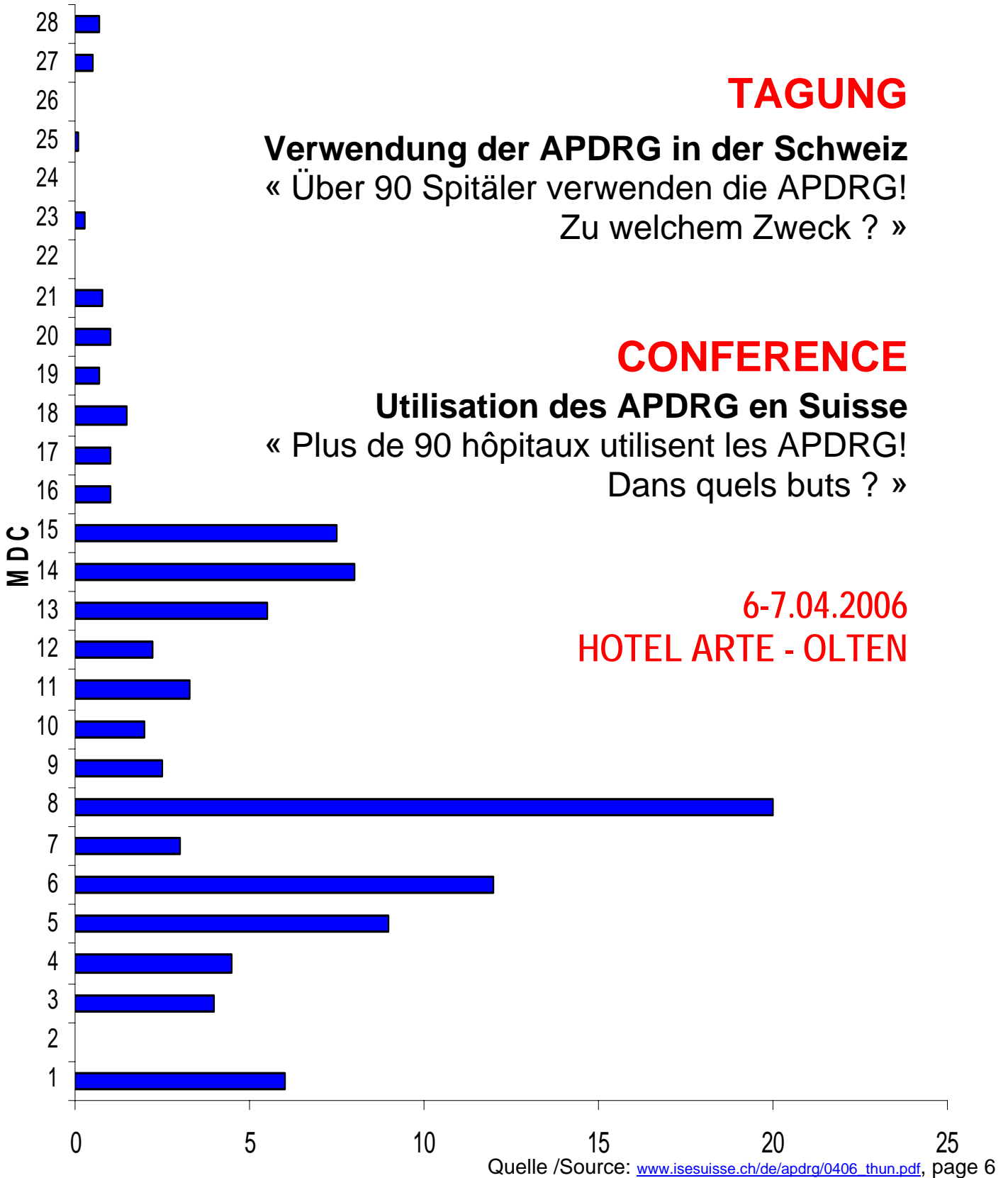
**Verwendung der APDRG in der Schweiz**  
« Über 90 Spitäler verwenden die APDRG!  
Zu welchem Zweck ? »

**CONFERENCE**

**Utilisation des APDRG en Suisse**  
« Plus de 90 hôpitaux utilisent les APDRG!  
Dans quels buts ? »

6-7.04.2006

HOTEL ARTE - OLTEN



## Utilisation des APDRG en Suisse

La dernière conférence PCS du 17 novembre 2004 avait mis le doigt sur la diversité des utilisations dans les différents cantons. Entretemps, les choses ont évolué : d'une part la recommandation de *santésuisse* sur la nécessité d'utiliser la même version des cost-weights a été suivie: la grande majorité des conventions d'hospitalisation 2006 utilise la version 5.1 ; et d'autre part plus de 100 hôpitaux et cliniques privées utilisent les APDRG aujourd'hui.

Cet accroissement du nombre d'utilisateurs va de pair avec une intensification des questions relatives à l'application, aux règles de tarification, de classification et de codage, de même que de cohérence entre ces divers aspects. Le but de la présente conférence est d'apporter des réponses à ces questions et d'offrir un forum de discussion sur les points importants.

Le 6 avril l'après-midi sont organisés comme de coutume des **tutorials**, destinés à approfondir les connaissances sur l'un ou l'autre des sujets traités. Nouveauté cette année, le premier de ces tutorials est bilingue et conçu comme un forum, puisque de nombreuses questions sont encore ouvertes au sujet du thème traité. Le second traitera des besoins des hôpitaux pour introduire les APDRG, en allemand. Le troisième mettra en scène une négociation en français entre hôpitaux et assureurs pour l'élaboration d'une convention hospitalière APDRG.

La **conférence** du vendredi 7 avril s'ouvrira par un état de la question sur l'utilisation des APDRG. Puis, comme l'avaient souhaité plusieurs participants lors des conférences précédentes, on présentera un rappel des règles de tarification et de leur évolution. Il sera suivi par une présentation par un directeur d'hôpital de ses expériences de financement par APDRG. La matinée se terminera par un exposé des premiers résultats d'utilisation des nouveaux Groupes d'Analyse d'Activités (GAA).

Ce panorama sera complété l'après-midi par un premier exposé sur les préparatifs à l'introduction des APDRG dans un canton (Neuchâtel) suivi d'un second sur l'expérience d'un assureur (Helsana) avec la facturation par APDRG. La journée fournira ainsi une vue d'ensemble assez complète de l'utilisation des APDRG en Suisse, si l'on y ajoute les exposés de la précédente conférence PCS, disponibles sur le site [www.isesuisse.ch/fr/conference](http://www.isesuisse.ch/fr/conference).

Après un point de situation sur le projet SwissDRG, une table ronde débattrà des conditions d'application des DRG, à savoir si l'on peut en prendre tout ou partie et quelles sont les conséquences d'un tel choix.

Tous les amateurs de train savent qu'Olten est le centre de la Suisse, en tout cas le nœud ferroviaire le plus important du pays; c'est dire si les possibilités d'accès par train sont faciles. De plus, l'hôtel est situé à quelques minutes à pied de la gare.

Bienvenue à Olten !

\* \* \* \* \*

## Anwendung APDRG in der Schweiz

Die im letzten November abgehaltene PCS Tagung hat die Unterschiede in der Anwendung in diversen Kantonen aufgezeigt. In der Zwischenzeit haben sich die Dinge weiterentwickelt: die Empfehlung von *santésuisse* betreffend die Notwendigkeit der Verwendung derselben Version der Kostengewichte ist beherzigt worden; daher wird 2006 in den Tarifverträgen mit Spitälern die Version 5.1. verwendet. Ferner werden die APDRG heute in mehr als 100 Privatspitälern und –kliniken verwendet.

Diese zunehmende Anzahl Anwender geht einher mit einer Intensivierung von Fragen betreffend die Anwendung, die Regeln der Tarifierung, die Klassifikation und die Kodierung, sowie mit Fragen bezüglich des Zusammenhangs zwischen diesen verschiedenen Aspekten. Das Ziel dieser Tagung besteht in der Bereitstellung von Antworten auf diese Fragen und in dem Angebot eines Diskussionsforums über die wesentlichen Punkte.

Für den Nachmittag des 6. April sind 3 **Tutorials** organisiert, mit dem Ziel die Kenntnisse zu dem einen oder anderen behandelten Thema zu vertiefen. Erstmals wird eines der Tutorials (Tutorial 1) zweisprachig und als Forum gestaltet, da noch viele Fragen in Bezug auf das behandelte Thema offen sind. Das zweite Tutorial, in deutscher Sprache, behandelt die Bedarfe der Spitäler für die Einführung der APDRG. In dem dritten Tutorial, in französischer Sprache, wird eine Verhandlung zwischen Spitälern und Versicherern inszeniert, deren Gegenstand die Erstellung eines Tarifvertrag APDRG ist.

Die **Tagung** am 7. April beginnt mit einer Standortbestimmung durch den Präsidenten. Es folgt, gemäss dem Wunsch mehrerer Teilnehmenden vorhergehender Tagungen, eine Wiederholung der Regeln der Tarifierung und ihrer Modifikation, gefolgt von der Präsentation eines Spitaldirektors über seine Erfahrungen betreffend die Finanzierung mit APDRG. Der Vormittag schliesst mit den ersten Anwendungsergebnissen der „Gruppen zur Analyse der Aktivität (GAA)“. Nachmittags werden weitere Erfahrungen betreffend APDRG vorgestellt, die sich erstens auf die Einführung der APDRG in einem Kanton beziehen und zweitens die Perspektive der Versicherer aufzeigen. Abschliessend wird nach einer Bestandsaufnahme betreffend SwissDRG am Runden Tisch über die Voraussetzungen für die Anwendung der DRG zur Finanzierung der Spitäler diskutiert.

Mit den auf der Webseite [www.isesuisse.ch/fr/conference](http://www.isesuisse.ch/fr/conference) verfügbaren Dokumenten der letzten PCS Tagung ist es möglich, eine umfassende Sicht betreffend die Anwendung der APDRG in der Schweiz zu erhalten.

Für alle Zugliehaber ist Olten das Zentrum der Schweiz, da es der wichtigsten Knotenpunkt des Bahnverkehrs ist; folglich gestalten sich die Anreisemöglichkeiten mit dem Zug leicht. Darüber hinaus ist das Hotel in einigen Gehminuten vom Bahnhof aus zu erreichen.

Willkommen in Olten !

**TAGUNG**

**VERWENDUNG DER APDRG IN DER SCHWEIZ**

« ÜBER 90 SPITÄLER VERWENDEN DIE APDRG! ZU WELCHEM ZWECK ? »

**CONFERENCE**

**UTILISATION DES APDRG EN SUISSE**

« PLUS DE 90 HOPITAUX UTILISENT LES APDRG! DANS QUELS BUTS ? »

**TUTORIALS**

am/le

**06.04.2006**

**Hôtel Arte, Olten**

14h00 – 17h00 Français/allemand	<b>Tutorial – Forum 1:</b> Codage et APDRG : Problèmes et solutions Kodierung und APDRG : Probleme und Lösungen <i>Dr Chantal Vuilleumier, Dr Alfred Bollinger, Dr Hervé Guillain</i>
14h00 – 17h00 Deutsch	<b>Tutorial 2 D:</b> Auswirkungen der APDRGs auf ein Spital <i>Dr. oec. Luca Stäger, Dr. med. Luigi Marino</i>
14h00 – 17h00 Français	<b>Tutorial 3 F:</b> Comment négocier une convention avec les APDRG? <i>Patricia Albisetti Martial Barbier</i>
17h00 – 18h00	<b>Apéritif</b> Offert par 3M Schweiz – von 3 M Schweiz offeriert

Supervision/appui : Hermann Plüss, Luc Schenker, Jean-Claude Rey

**TAGUNG**

**VERWENDUNG DER APDRG IN DER SCHWEIZ**

« ÜBER 90 SPITÄLER VERWENDEN DIE APDRG! ZU WELCHEM ZWECK ? »

**CONFERENCE**

**UTILISATION DES APDRG EN SUISSE**

« PLUS DE 90 HOPITAUX UTILISENT LES APDRG! DANS QUELS BUTS ? »

**07.04.2006**

**Hôtel Arte, Olten**

09h30 – 10h00	Überreichung der Dokumente - Begrüssungskaffee Remise des documents - Café de bienvenue
10h00 - 10h20	Empfang im Namen von PCS Schweiz / Einführung ins Thema Accueil au nom de PCS Suisse/ Introduction à la thématique <b>Hermann Plüss, Präsident PCS Schweiz/ Président PCS Suisse</b>
10h20 – 11h00	Tarifierung mit APDRG: Regeln und Anwendungsfragen Tarification avec les APDRG: règles et questions d'application <b>Hervé Guillain, ISE</b>
11h00 – 11h30	Finanzierung mit APDRG: die Erfahrung eines Spitaldirektors Financement par APDRG: l'expérience d'un directeur d'hôpital <b>Martin Patzen, Direktor Kantonsspital Uri</b>
11h30 – 12h00	Groupes d'Analyse des Activités (GAA) : 1er résultats d'utilisation Gruppen zur Analyse der Aktivität (GAA) : erste Anwendungsergebnisse <b>Luc Schenker, CHUV</b>
12h00 - 12h30	Fragen - Diskussion / Questions – Discussion
12h30 – 13h30	Lunch
13h30 – 14h00	Einsatz der APDRG: die Vorbereitungen Mise en œuvre des APDRG: les préparatifs <b>Olivier Klauser, SSP-NE</b>
14h00– 14h30	Tarifierung mit APDRG: die Erfahrung eines Versicherers Tarification avec les APDRG : l'expérience d'un assureur <b>Wolfram Strüwe, Helsana</b>
14h30 – 15h00	SwissDRG : wo sind wir ? SwissDRG: où en est-on ? <b>Wolfram Strüwe, Helsana</b>
15h00-16h00	Rundtischgespräch : APDRG <b>mit</b> oder <b>ohne</b> outliers Table ronde : APDRG <b>avec</b> ou <b>sans</b> outliers <b>Animation/Leitung Jean-Claude Rey, ISE</b>

Traduction simultanée / Simultanübersetzung

Inscription / Anmeldung: ☺ ISE

Literatur, Links und Hintergrundinformation auf der Website des ISE : [www.isesuisse.ch/pcs](http://www.isesuisse.ch/pcs)  
Bibliographie, liens et articles de fonds sur le site web de l'ISE, sous [www.isesuisse.ch/pcs](http://www.isesuisse.ch/pcs)

**ANMELDUNG / INSCRIPTION**

**6-7. 04. 2006 – Hotel Arte, Olten**

**VERWENDUNG DER APDRG IN DER SCHWEIZ**

« ÜBER 90 SPITÄLER VERWENDEN DIE APDRG ! ZU WELCHEM ZWECK ? »

**UTILISATION DES APDRG EN SUISSE**

« PLUS DE 90 HOPITAUX UTILISENT LES APDRG ! DANS QUELS BUTS ? »

Nom, prénom:

Name, Vorname:

Institution:

Organisation:

Adresse complète:

Vollständige Adresse

E-Mail:

Tel:

Fax:

Date, signature:

Datum, Unterschrift:

Membre/ Mitglied PCS Suisse

Membre/ Mitglied APDRG Suisse

**Je m'inscris pour le: / Ich melde mich an für den:**

6.04.2006

7.04.2006

6-7.04.2006

**Je participerai au tutorial suivant / Ich werde am folgenden Tutoriat teilnehmen**

Tutorial 1 F + D

Tutorial 2 D

Tutorial 3 F

**Je participerai à l'apéro du 6 avril 2006**

**Frais d'inscription / Teilnahmegebühr**

(documents, repas, pauses, traduction simultanée / Unterlagen, Mittagessen, Pause, Simultanübersetzung)

**\*\*par tutorial et par personne /  
pro Tutoriat und pro Person**

**Membre PCS Suisse ou APDRG Suisse  
Mitglied PCS Schweiz oder APDRG Schweiz**

6.04.2006

7.04.2006

6-7.04.2006

**Jusqu'au / bis  
06.03.2006**

**Après / Nach  
06.03.2006**

Fr. 320.-\*\*

Fr. 390.-

Fr. 640.-

Fr. 370.-\*\*

Fr. 440.-

Fr. 740.-

**Non-membre  
Nicht-Mitglied**

6.04.2006

7.04.2006

6-7.04.2006

Fr. 370.-\*\*

Fr. 440.-

Fr. 740.-

Fr. 420.-\*\*

Fr. 490.-

Fr. 840.-

\* Nach Erhalt Ihrer Einschreibung erhalten Sie eine Bestätigung mit Einzahlungsschein.

\* Bei Annullierungen nach dem 20.März 2006 und bei Nichterscheinen ist die volle Tagungsgebühr zu bezahlen.

Die Anmeldung kann schriftlich auf eine andere Person übertragen werden.

\* Dès réception de votre inscription, une confirmation (avec bulletin de versement) vous parviendra.

\* En cas d'annulation après le 20 mars 2006, la totalité de la finance d'inscription sera demandée.

L'inscription à cette conférence peut être transmise par procuration à une autre personne.